

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Хорватия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, терроризмом и иными видами преступлений

Постановление Правительства Республики Казахстан от 4 июля 2007 года N 573

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Хорватия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, терроризмом и иными видами преступлений.

2. Уполномочить Министра внутренних дел Республики Казахстан Мухамеджанова Бауржана Алимовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Хорватия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, терроризмом и иными видами преступлений, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Хорватия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, терроризмом и иными видами преступлений

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Хорватия (далее и м е н у е м ы е " С т о р о н ы ") ,

будучи убежденными, что сотрудничество с целью эффективной профилактики и борьбы с организованной преступностью, и, в частности, преступностью, связанной с наркотиками, незаконным перемещением через границу лиц, транспортных средств и грузов, а также терроризмом имеет очень важное значение,

учитывая международные договоры в области предотвращения и борьбы с организованной преступностью, преступностью, связанной с наркотиками, незаконным въездом лиц на территории государств Сторон, терроризмом и иными видами преступлений, участниками которых являются государства Сторон, озабоченные возрастанием во всем мире злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами и их незаконного оборота, подтверждая совместную волю вести эффективную борьбу с терроризмом, будучи убежденными в том, что борьба с незаконным перемещением через границу лиц, транспортных средств и грузов должна осуществляться прежде всего в пунктах въезда (выезда) и транзитных пунктах, выражая готовность принять эффективные меры по сокращению употребления поддельных и фальсифицированных или используемых не по назначению проездных документов для пересечения границ, а также по борьбе с организациями, занимающимися нелегальным провозом людей через государственную границу, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в рамках национальных законодательств своих государств сотрудничают в борьбе с перечисленными в настоящем Соглашении преступлениями, включая их предотвращение и расследование.

Статья 2

Сотрудничество Сторон распространяется на борьбу со следующими преступлениями:

незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, которые являются преступлением в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 3 Конвенции ООН о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года;

терроризм и его финансирование;

организация незаконной миграции;

преступления против личности;

экономические преступления и коррупция;

преступления в сфере высоких технологий;

незаконное пересечение государственной границы лицами и транспортными средствами, перемещение через них взрывчатых, отравляющих, радиоактивных, наркотических веществ, оружия, боеприпасов, имущества и иных предметов, запрещенных к ввозу или вывозу, и предметов контрабанды;

незаконная торговля оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами;

торговля людьми, а также незаконная торговля органами и тканями человека;
изготовление и сбыт поддельных денег;
преступления против собственности;
подделка документов, чеков и кредитных карт;
экологические преступления;
незаконная торговля радиоактивными, ядерными и ядовитыми материалами,
товарами и технологиями стратегической важности, а также другими видами военной
т е х н и к и ;
незаконная торговля культурным достоянием;
угон автотранспортных средств и торговля ими.

Статья 3

1. С целью сотрудничества Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обмениваются:

1) специалистами для получения взаимной информации в различных областях борьбы с преступностью и по криминалистической технике;

2) данными о лицах, причастных к преступлениям, совершенным в рамках организованной преступности, в особенности, об организаторах преступлений;

3) информацией о преступных группах, структурах, связях и типичном поведении и х у ч а с т н и к о в ;

4) информацией об обстоятельствах совершения преступлений, в частности, о времени, месте и способе совершения преступления, объектах посягательства, особенностях, а также о нарушениях норм уголовного законодательства и принятых м е р а х .

2. Обмен данными и информацией производится, если это необходимо для выявления и расследования преступлений или предотвращения преступлений, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности в каждом к о н к р е т н о м с л у ч а е .

3. Стороны осуществляют по запросам действия, допустимые законодательством государства запрашиваемой Стороны.

4. Стороны взаимодействуют при проведении оперативно-розыскных мероприятий и с этой целью осуществляют согласованные действия и оказывают взаимную кадровую, материальную и организационную помощь.

5. Стороны обмениваются опытом работы и информацией, в частности, о распространенных методах транснациональной преступности, а также о специфических новых формах совершения преступлений.

6. Стороны обмениваются результатами научных исследований в области криминалистики и криминологии.

7. Стороны передают друг другу образцы предметов, полученные в результате преступлений или применяемые для их совершения, а также использованные в целях **з л о у п о т р е б л е н и я**.

8. Стороны осуществляют обмен для совместного или взаимного повышения квалификации специалистов и организывают стажировки сотрудников для повышения профессионализма в области борьбы с организованной преступностью и иными видами преступлений.

9. Стороны при необходимости для подготовки и проведения совместных мероприятий проводят рабочие встречи по конкретным уголовным делам, находящимся в стадии расследования.

Статья 4

1. В целях борьбы с незаконным выращиванием, изготовлением, импортом, экспортом, транзитом наркотических средств и психотропных веществ, а также торговлей ими Стороны в рамках национальных законодательств своих государств,

п р е ж д е в с е г о :

1) обмениваются информацией о лицах, причастных к изготовлению, приобретению, хранению, транспортировке, пересылке или торговле и контрабанде наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров;

2) обмениваются информацией о путях и местах укрытия наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, в том числе с использованием транспортных средств ;

3) обмениваются информацией о путях транспортировки и каналах поставки, методах, используемых для незаконного пересечения государственных границ, а также специфических деталях определенных дел, если это необходимо для раскрытия, предотвращения преступления и расследования уголовных дел, связанных с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности.

2. Стороны обмениваются опытом в области контроля над легальным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, а также веществ, необходимых для их производства, принимая во внимание возможную утечку из легального оборота.

3. Стороны принимают совместные меры по предотвращению возможной утечки из легального оборота наркотических средств и психотропных веществ, признаваемых государствами Сторон, а также веществ, необходимых для их производства.

4. Стороны принимают совместные меры против незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ.

Статья 5

В целях борьбы с терроризмом Стороны в рамках национальных законодательств своих государств обмениваются информацией, в частности:

1) о запланированных и совершенных террористических актах, формах и методах их осуществления, а также информацией о террористических группах, которые на территории государства одной из Сторон планируют, совершают или совершили преступления против интересов государства другой Стороны, принципах работы и техническом оборудовании, используемом для совершения таких действий;

2) в отношении деятельности организаций и отдельных лиц, осуществляющих финансовую и материально-техническую помощь террористической деятельности, а также каналах осуществления такой помощи;

3) в отношении каналов финансирования террористической деятельности, осуществляемого за счет средств, полученных от незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

4) аналитическими и концептуальными материалами по вопросам противодействия терроризму.

Статья 6

В целях борьбы с незаконным пересечением государственной границы лицами и транспортными средствами, перемещением через нее взрывчатых, отравляющих, радиоактивных веществ, наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, оружия, боеприпасов, имущества и других предметов, запрещенных к ввозу или вывозу, а также предметов контрабанды, Стороны в рамках национальных законодательств своих государств:

1) создадут совместную комиссию по совместному анализу вопросов, связанных с борьбой с незаконным пересечением государственных границ лицами, транспортными средствами, грузами, и разработке соответствующих эффективных мер по пресечению незаконной деятельности через границу;

2) обмениваются следующей информацией:
об имеющихся фактах нарушения государственной границы со стороны граждан государств Сторон и задержанных нарушителях;

о фактах и задержанных гражданах государств Сторон за попытку незаконного провоза оружия, боеприпасов, наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, взрывчатых, отравляющих и радиоактивных веществ;

об имеющихся фактах подделки документов, которые определены для граждан государств Сторон как действительные проездные документы для пересечения государственной границы.

Статья 7

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основе запросов компетентных органов государств Сторон. Компетентные органы государств Сторон могут также действовать по своей инициативе, если это отвечает целям настоящего Соглашения и не противоречит национальным законодательствам государств Сторон.

2. Запрос, указанный в пункте 1 настоящей статьи, должен быть представлен в письменной форме компетентным органом государства запрашивающей Стороны. Письменный запрос должен быть направлен почтой, факсимильным путем или любым другим способом, согласованным с компетентными органами государств Сторон.

3. Запрос должен содержать необходимые для его исполнения сведения, а также копии документов, имеющих отношение к делу, быть оформлен в письменном виде, подписан и скреплен гербовой печатью компетентного органа государства запрашивающей Стороны.

4. В случае срочности такой запрос может быть сделан устно и подлежит дальнейшему письменному подтверждению, направленному в течение двадцати четырех (24) часов.

5. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны исполняет такой запрос незамедлительно. В случае необходимости может быть запрошена дополнительная информация по исполнению запроса.

6. Запрашиваемая Сторона может полностью или частично отказаться от выполнения запроса на сотрудничество или помощи, если выполнение такого запроса может поставить под угрозу суверенитет, безопасность или другой важный интерес ее государства, или если выполнение такого запроса противоречит национальному законодательству ее государства или его обязательств, являющихся результатом международных соглашений.

7. Запрашиваемая Сторона незамедлительно уведомляет запрашивающую Сторону относительно причин отказа выполнить запрос или относительно его частичного выполнения.

8. Компетентные органы государств Сторон в отношениях друг с другом при выполнении положений настоящего Соглашения пользуются казахским, хорватским, русским, и английским языками.

Статья 8

В целях оценки сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны создадут совместную комиссию из числа руководящих сотрудников компетентных органов государств Сторон с привлечением специально назначаемых ими экспертов. О составе комиссии Стороны извещают друг друга по дипломатическим каналам. Заседания комиссии проводятся по мере необходимости.

Статья 9

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 10

При передаче данных о лицах, подозреваемых или совершивших преступление, в соответствии с настоящим Соглашением и в рамках национальных законодательств своих государств действуют следующие положения:

1) использование данных получателем допускается только в целях и на условиях, предписанных передающей Стороной;

2) получатель данных в случае запроса сообщает передающей Стороне об их использовании и полученных при этом результатах;

3) данные о лицах могут передаваться только в центральные и компетентные органы Сторон, перечисленные в статье 12 настоящего Соглашения. Дальнейшая передача в другие органы может осуществляться только с предварительного согласия передающего органа;

4) передающий орган обеспечивает достоверность передаваемых данных о лице и убеждается в необходимости их передачи в пределах и в соответствии с целями и содержанием запроса. При этом учитываются действующие на основании национальных законодательств государств Сторон запреты на передачу информации. Передача данных о лицах не осуществляется, если имеются основания предполагать, что таким образом может быть нарушен принцип одного из национальных законов или могут быть ущемлены охраняемые законом интересы соответствующих лиц. В случае если переданы недостоверные данные и/или данные, не подлежащие передаче, то получающий орган об этом немедленно информируется. Получающий орган исправляет или уничтожает эти данные;

5) на основании запроса компетентному органу может быть представлена информация о данных, а также о предусмотренной цели их использования. В случае если действующим национальным законодательством не предусмотрено обязательное представление такой информации, решение о выполнении настоящего положения принимается Сторонами в каждом конкретном случае. Во всех случаях, имеющих отношение к передаче данных личного характера, Стороны руководствуются положениями национального законодательства государства передающей Стороны;

6) передающий орган при направлении данных указывает сроки их уничтожения в соответствии с действующим законодательством. Независимо от этих сроков полученные данные о лицах уничтожаются, как только отпадает цель, ради которой

О н и б ы л и п е р е д а н ы ;

7) органы, передающие или получающие данные о лицах, регистрируют их
п е р е д а ч у и п р и е м ;

8) органы, передающие или получающие данные о лицах, обеспечивают эффективную защиту переданной информации от доступа к ней посторонних лиц, ее изменения и разглашения;

9) стороны могут направлять друг другу информацию без запроса, если имеются основания полагать, что она представляет интерес для другой Стороны.

Статья 11

1. Стороны обеспечат конфиденциальность полученной информации, если одна из Сторон признает информацию конфиденциальной в соответствии с положениями действующего национального законодательства своего государства.

2. Документация, информация и техническое оборудование, полученные Сторонами в рамках настоящего Соглашения, не могут быть переданы третьей стороне без предварительного согласования с компетентными органами передающей Стороны.

3. Передача сведений, составляющих государственные секреты Сторон, осуществляется в соответствии с национальным законодательством государства передающей Стороны. Секретные данные могут быть переданы третьей Стороне только после письменного согласия передающей Стороны. Принимающая Сторона обеспечивает в отношении таких сведений достаточные меры защиты в соответствии с национальным законодательством своего государства.

4. Порядок обмена информацией, содержащей в соответствии с национальным законодательством государственные секреты, и ее защита будут установлены отдельным международным договором.

Статья 12

В целях выполнения настоящего Соглашения все контакты будут осуществляться непосредственно между центральными компетентными органами в рамках компетенции, установленной национальными законодательствами государств Сторон, и назначаемыми ими экспертами.

Центральными компетентными органами являются:

1) со стороны Республики Казахстан:

Генеральная прокуратура;

Министерство внутренних дел;

Комитет национальной безопасности;

Агентство по борьбе с экономической и коррупционной преступностью (финансовая полиция);

Министерство юстиции;
Комитет таможенного контроля Министерства финансов;
Министерство обороны;
Служба охраны Президента Республики Казахстан;
2) со стороны Республики Хорватия:
Министерство внутренних дел.

Стороны в письменной форме по дипломатическим каналам уведомят друг друга о любых изменениях данных относительно центральных компетентных органов.

Статья 13

Другие детали указанного в статьях с 1 по 6 сотрудничества Стороны или, по их уполномочию, центральные компетентные органы могут устанавливать путем отдельных договоренностей.

Статья 14

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультац и й .

При необходимости создается согласительная комиссия из равного числа полномочных представителей Сторон для урегулирования спорных вопросов. Протокол согласительной комиссии, подписанный полномочными представителями Сторон, принимается к исполнению обеими Сторонами.

Статья 15

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 16

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступающими в силу в соответствии с условиями, предусмотренными статьей 17 настоящего Соглашения.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 18

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления письменного уведомления другой Стороне. В таком случае настоящее Соглашение прекратит свое действие по истечении шести месяцев со дня получения такого уведомления.

Совершено в городе _____ " ____ " _____ 2007 года в двух экземплярах, каждый на казахском, хорватском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

За Правительство

Республики Казахстан

За Правительство

Республики Хорватия

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском языке